



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.  
Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Т.Е. Абрамзон

03.03.2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***ПРАВОВЫЕ И ЭТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ***

Направление подготовки (специальность)  
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль/специализация) программы  
Лингвистика и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения  
заочная

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| Институт/ факультет | Институт гуманитарного образования |
| Кафедра             | Лингвистики и перевода             |
| Курс                | 1                                  |

Магнитогорск  
2021 год

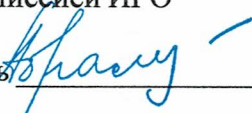
Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

16.02.2021, протокол № 6

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО  
03.03.2021 г. протокол № 7

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук  Ю.В. Барышникова

Рецензент:

профессор кафедры ЯиЛ, д-р филол. наук  С.В. Рудакова

## Лист актуализации рабочей программы

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

### **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

формирование систематических знаний о правовых и этических основах межкультурной коммуникации, о принципах межкультурной коммуникации, культурных барьерах, формирование способности к правильному толкованию основных проблемных областей межкультурной коммуникации; развитие культурной восприимчивости, способности к адекватному взаимодействию с представителями других культур.

### **2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина Правовые и этические основы межкультурной коммуникации входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Основы межкультурной коммуникации по программам бакалавриата

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Лингвострановедение

Производственная - научно-исследовательская работа

Производственная – преддипломная практика

### **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Правовые и этические основы межкультурной коммуникации» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

| Код индикатора | Индикатор достижения компетенции                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-5           | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                                                                                                   |
| УК-5.1         | Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия                                                                                                               |
| УК-5.2         | Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач                                                                                                                                                      |
| ОПК-5          | Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме; |
| ОПК-5.1        | Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия                                                                                                                  |
| ОПК-5.2        | Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации                                                                                                   |
| ОПК-5.3        | Корректно использует языковые средства, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации                                                                                                                   |

#### 4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц 108 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 12,4 акад. часов;
- аудиторная – 4 акад. часов;
- внеаудиторная – 8,4 акад. часов
- самостоятельная работа – 91,7 акад. часов;

– подготовка к зачёту – 3,9 акад. часа

Форма аттестации - зачет

| Раздел/ тема дисциплины                                                                                                                                                                                              | Курс | Аудиторная контактная работа (в акад. часах) |           |             | Самостоятельная работа студента | Вид самостоятельной работы              | Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации | Код компетенции                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|-----------|-------------|---------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                      |      | Лек.                                         | лаб. зан. | практ. зан. |                                 |                                         |                                                                 |                                                   |
| 1. Принципиальные положения правовых и этических основ межкультурной коммуникации                                                                                                                                    |      |                                              |           |             |                                 |                                         |                                                                 |                                                   |
| 1.1 Принцип кооперации как направленность коммуникативных действий участников межкультурной коммуникации на сотрудничество. Требования к речи участников межкультурной коммуникации при реализации данного принципа. | 1    |                                              |           |             | 15                              | Изучение научной литературы по теме     | Доклад                                                          | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |
| 1.2 Принцип защиты интересов Отечества и обеспечения его информационной безопасности. Основная цель информационной войны.                                                                                            |      |                                              |           |             | 15                              | Работа с библиографическими материалами | Собеседование                                                   | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |
| 1.3 Принцип политкорректности. Языковой такт профессиональной межкультурной коммуникации.                                                                                                                            |      | 1                                            |           | 2           | 15                              | Подготовка к практическому занятию      | Подготовка доклада                                              | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |
| 1.4 Принцип толерантности. Толерантное сознание. Принятие иных правил речевого поведения. Интолерантность.                                                                                                           |      | 1                                            |           | 1           | 15                              | Подготовка к практическому занятию      | Подготовка доклада                                              | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |

|                                                                                                                                                                                |   |  |   |    |                                                  |           |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|----|--------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|
| 1.5 Принцип стремления к взаимопониманию как достижение адекватного полного, глубокого, всестороннего взаимопонимания партнеров, принадлежащих к различным языкам и культурам. |   |  |   | 15 | Поиск дополнительной информации по заданной теме | Самоотчёт | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |
| Итого по разделу                                                                                                                                                               | 2 |  | 3 | 75 |                                                  |           |                                                   |
| 2. Языковые барьеры в межкультурной коммуникации                                                                                                                               |   |  |   |    |                                                  |           |                                                   |
| 2.1 Лексические, грамматические и фонетические барьеры в межкультурной коммуникации.                                                                                           | 1 |  | 1 | 18 | Подготовка докладов                              | Самоотчёт | УК-5.1<br>УК-5.2<br>ОПК-5.1<br>ОПК-5.2<br>ОПК-5.3 |
| Итого по разделу                                                                                                                                                               |   |  | 1 | 18 |                                                  |           |                                                   |
| Итого за семестр                                                                                                                                                               | 2 |  | 4 | 93 |                                                  | зачёт     |                                                   |
| Итого по дисциплине                                                                                                                                                            | 2 |  | 4 | 93 |                                                  | зачет     |                                                   |

## **5 Образовательные технологии**

Традиционные образовательные технологии: информационные лекции, практические занятия; игровые технологии; интерактивные технологии: семинары-дискуссии; ин-формационно-коммуникационные технологии: лекция-визуализация, практические заня-тия в форме презентации.

## **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Представлено в приложении 1.

## **7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 2.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

Лукина, О. А. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / О. А. Лукина ; МГТУ, [каф. ин. яз. №2]. - Магнитогорск, 2011. - 51 с. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=33.pdf&show=dcatalogues/1/1088811/33.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Имеется печатный аналог.

### **б) Дополнительная литература:**

Волкова В. Б. Межкультурное взаимодействие в условиях глобализации европейской культуры [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / В. Б. Волкова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа:

<https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2790.pdf&show=dcatalogues/1/1132947/2790.pdf&view=true>. - Макрообъект.

Лешер, О. В. Развитие коммуникативной креативности студентов технического вуза в процессе межкультурной коммуникации (на примере дисциплины "Иностранный язык") : монография / О. В. Лешер, А. В. Сарапулова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3251.pdf&show=dcatalogues/1/1137077/3251.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### **в) Методические указания:**

При подготовке к практическим занятиям ведении самостоятельной работы особое внимание следует обратить на следующие моменты:

- при изучении каждой темы студент должен придерживаться следующего порядка: изучить теоретический материал каждой из лекций, затем перейти к самостоятельному изучению литературы по теме и подготовке доклада;

- переход к изучению новой темы возможен только в случае выполнения всех заданий предыдущих разделов.

- для подготовки к экзамену по данной дисциплине студенты должны использовать рациональные приёмы умственного труда, обеспечивающие эффективное усвоение материала: осуществлять поиск и выделять ключевую информацию в соответствии с определенной учебной задачей, составлять план ответа, формулировать тезисы. Пользуясь реферативными материалами и материалами лекций, электронными библиотеками, обучающиеся должны готовить и составлять развернутые ответы.

### г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

#### Программное обеспечение

| Наименование ПО                        | № договора                   | Срок действия лицензии |
|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| MS Windows 7 Professional(для классов) | Д-1227-18 от 08.10.2018      | 11.10.2021             |
| MS Office 2007 Professional            | № 135 от 17.09.2007          | бессрочно              |
| 7Zip                                   | свободно распространяемое ПО | бессрочно              |

#### Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

| Название курса                                                                                   | Ссылка                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»                | <a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>                          |
| Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ) | URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a> |
| Поисковая система Академия Google (Google Scholar)                                               | URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>                     |
| Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам                           | URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>                               |

#### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Центр дистанционных образовательных технологий:

Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование для проведения он-лайн занятий:

Настольный спикерфон Plantronics Calisto 620

Документ камера AverMedia AverVision U15, Epson

Графический планшет Wacom Intuos PTH

Веб-камера Logitech HD Pro C920 Lod-960-000769

Система настольная акустическая Genius SW-S2/1 200RMS

Видеокамера купольная Praxis PP-2010L 4-9

Аудиосистема с петличным радиомикрофоном ArthurForty U-960B

Система интерактивная SmartBoard 480 (экран+проектор)

Поворотная веб-камера с потолочным подвесом Logitech BCC950 loG-960-000867

Комплект для передачи сигнала

Пульт управления презентацией Logitech Wireless Presenter R400

Стереогарнитура (микрофон с шумоподавлением)

Источник бесперебойного питания POWERCOM IMD-1500AP

Помещения для самостоятельной работы обучающихся:

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:

Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

**Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**  
**Примерные аудиторные контрольные работы (АКР) и индивидуальные домашние задания (ИДЗ)**

**АКР № 1**

- 1 Кто впервые сформулировал и ввел в научный обиход принцип кооперации?
- 2 Что является основой принципа кооперации?
- 3 Какие требования предъявляются к речи партнеров по межкультурному общению?

**АКР №2**

- 1 Почему важно учитывать социально-политический фон в процессе межкультурной коммуникации?
- 2 Какой вред наносит информационная война?
- 3 Назовите некорректные тактические приёмы в ходе межкультурной коммуникации.

**ИДЗ № 1**

- 1 Дайте определение «политкорректности».
- 2 Что является неpolitкорректным в американской культуре?
- 3 Как реализуется принцип политкорректности на практике?

**ИДЗ № 2**

- 1 Как трактуется принцип толерантности в межкультурной коммуникации?
- 2 Что является антиподом толерантности,
- 3 Какой правовой документ провозглашает важность толерантности в межкультурном взаимодействии?

**ИДЗ № 3**

- 1 Докажите важность принципа стремления к взаимопониманию в межкультурном общении.
- 2 Правомерно ли сохранять свои национальные, культурные особенности общения и пользоваться речеповеденческими тактиками, принятыми в родной культуре? Ответ обоснуйте.
- 3 При каких условиях межкультурная коммуникация будет продуктивной?

**ИДЗ № 4**

- 1 Какие факторы влияют на эффективность межкультурной коммуникации?
- 2 Какие личностные характеристики влияют способствуют продуктивной межкультурной коммуникации?
- 3 Функции коммуникации.

## Приложение 2

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

#### а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

| Код индикатора                                                                                                                                                                                                                           | Индикатор достижения компетенции                                                                                     | Оценочные средства                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                                                                                                    |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| УК-5.1                                                                                                                                                                                                                                   | Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия | Теоретические вопросы<br>1 Принцип кооперации как направленность коммуникативных действий участников межкультурной коммуникации на сотрудничество.<br>2 Требования к речи участников по межкультурной коммуникации при реализации данного принципа. |
| УК-5.2                                                                                                                                                                                                                                   | Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач                                        | Исследуйте вопрос:<br>«Понятие о русском национальном характере».<br>Докажите утверждение:<br>«Принцип защиты интересов Отечества является основополагающим принципом межкультурной коммуникации».                                                  |
| ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме; |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ОПК-5.1                                                                                                                                                                                                                                  | Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия    | Теоретические вопросы<br>1 Принцип защиты интересов Отечества и обеспечения его информационной безопасности.<br>2 Основная цель информационной войны.<br>3 Как влияет информационная война на национальное самосознание?                            |
| ОПК-5.2                                                                                                                                                                                                                                  | Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников                | Докажите утверждение:<br>«Информационная война ведется в целях нанесения гуманитарного ущерба стране».                                                                                                                                              |

| Код индикатора                                                                                        | Индикатор достижения компетенции                                                                  | Оценочные средства                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия |                                                                                                   |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                       | межкультурной коммуникации                                                                        |                                                                                                                                                                          |
| ОПК-5.3                                                                                               | Корректно использует языковые средства, принятые в устной и письменной межкультурной коммуникации | Исследуйте вопросы:<br>«Некорректные тактические приемы в ходе профессиональной межкультурной коммуникации».<br>«В чем заключается специфика невербальной коммуникации?» |

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Правовые и этические основы межкультурной коммуникации» включает практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме зачета.

**ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЕТУ:**

- 1.Посещение студентам не менее 90-95% занятий.
2. Выполнение всех видов работ при подготовке к занятиям и во время занятий: ответы на вопросы и решение практических задач.
3. Самостоятельное изучение обязательной литературы по дисциплине.
4. Усвоение пройденного теоретического материала и умение применять теоретические знания при решении практических задач.

- **«зачтено»** – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;
- **«не зачтено»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.